



# MEDIANE

## *Media en Europe pour une Diversité Inclusive*

*UNE INITIATIVE CONJOINTE 2013-2014 UNION EUROPEENNE / CONSEIL DE L'EUROPE*

### **RENCONTRES THEMATIQUES MEDIANE**

*Vers une approche inclusive  
de la définition et production des contenus médiatiques*

***SAN SEBASTIAN – ESPAGNE – 12.-14.09.13***

***GRONINGEN – PAYS-BAS – 18.-20.09.13***

***SPLIT – CROATIE – AVRIL 2014 (dates à finaliser)***

---

Financé  
par l'Union européenne



UNION EUROPÉENNE

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

---

Mis en œuvre  
par le Conseil de l'Europe



***Vers une approche inclusive  
de la définition et production des contenus médiatiques***

## INSCRIPTION

**Espagne** – Date limite d’inscription – **20 Août 2013**

**Pays-Bas** - Deadline for registration – **27 Août 2013**

**Croatia** - Deadline for registration – **Four weeks before the encounter**

## ENGAGEMENT DES PARTICIPANT/ES

Il sera **demandé aux participant/es d’apporter un ou deux exemples de reportages** qu’il/elles ont réalisés et qu’il/elles considèrent comme représentatifs d’une approche inclusive de la diversité dans la conception et la production de contenus médiatiques.

Les **participant/es** doivent savoir que les deux premières rencontres seront axées **sur la formation de binômes** qui **participeront aux échanges européens** de pratiques médiatiques :

[www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/mars/mediane/EEMP\\_fr.asp](http://www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/mars/mediane/EEMP_fr.asp)

Lors d’une **seconde rencontre**, les **participant/es** seront **invité/es à présenter le reportage** qu’il/elles auront produit pendant l’échange, à partager leurs principales réactions à la suite de ces expériences et à formuler des recommandations et des critères pour concevoir l’Index MEDIANE ([www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/mars/mediane/index\\_FR.asp](http://www.coe.int/t/dg4/cultureheritage/mars/mediane/index_FR.asp)) relatif à l’inclusion de la diversité dans le domaine de la production de contenus médiatiques.

Pour résumer, dès lors que les **participant/es** s’engagent à assister à l’une des deux premières rencontres, il/elles **s’engagent** également :

- à **apporter des exemples** de reportages médiatiques,
- à former un binôme et à **participer à au moins un des échanges européens** de pratiques médiatiques,
- à **assister à une deuxième rencontre**, probablement en avril en Croatie.

## CONDITIONS DE PARTICIPATION

**Les participant/es n’habitant pas dans le pays hôte** recevront un **billet prépayé** de la part de MEDIANE - Initiative conjointe de l’Union européenne et du Conseil de l’Europe (contact : Ellsworth Camilleri, [ellsworth.camilleri@coe.int](mailto:ellsworth.camilleri@coe.int))

**Les participant/es n’habitant pas dans la ville hôte** et devant se loger sur place recevront une indemnité journalière de **130 €** (facture d’hôtel à fournir) ; **chacun/e est prié/e d’organiser son propre hébergement** (une liste d’hôtels est disponible sur demande).

**Les participant/es résidant en Espagne mais n’habitant pas dans la ville hôte** pourront se faire **rembourser leurs frais de voyage** (facture à fournir).

Les indemnités journalières et les frais de voyage seront **remboursés** par **transfert bancaire après la rencontre** ; un délai minimum de 6 semaines est nécessaire.

## CONTEXTE

Aujourd'hui, en Europe, trop nombreuses sont encore les personnes à être peu visibles, pour ne pas dire invisibles, à l'écran. Pire encore ! Quand ces mêmes personnes apparaissent dans les media, elles sont cantonnées à des rôles bien spécifiques et assignées à des sujets clairement délimités. Ainsi, non seulement invisibles, différents groupes de population n'ont pas voix à de nombreux chapitres du débat démocratique !

Par les sources sollicitées, par les sujets choisis et par les modes de traitement utilisés, les media influent sur l'agenda (ce à quoi il faut penser) et sur la perception (comment il faut penser) des débats contemporains. C'est pourquoi le Conseil de l'Europe considère qu'une information réellement inclusive - où toutes et tous contribuent comme témoins, acteur/trices, producteur/trices, etc. - est un enjeu fondamental pour la participation démocratique et la cohésion sociale.

C'est pourquoi le programme joint Union européenne / Conseil de l'Europe MEDIANE – *Media en Europe pour une Diversité Inclusive* - a fait le choix de se concentrer sur la capacité des media et de leurs professionnel/les à inclure les diversités constitutives de nos sociétés contemporaines dans les processus de production mais aussi de conception des contenus médiatiques, en particulier celles et ceux participant de l'information de l'opinion publique.

Situé dans le prolongement des recommandations du Conseil de l'Europe sur le pluralisme des media et l'expression de la diversité, des acquis de sa Campagne antidiscrimination 2008- 2010 ou encore de son programme joint avec l'UE 2011-12 *MARS – Media & Anti- Racisme dans le Sport*, MEDIANE entend faire de la diversité et de la non-discrimination des angles récurrents de couverture médiatique. Par cette approche, MEDIANE veut encourager l'émergence de modes réellement inclusifs de construction et de production de contenus médiatiques.

Pour ce faire, MEDIANE propose aux media et à leurs professionnel/le/les (formateur/trices et étudiant/es en journalisme, journalistes, managers de media, etc.) de s'impliquer dans des partages de pratiques professionnelles lors de rencontres thématiques sur la formation au journalisme, la gestion éditoriale ou encore la production. En se basant sur ce partage d'expériences et de pratiques, MEDIANE entend soutenir les media et leurs professionnel/les dans leurs efforts pour faire émerger des modes réellement inclusifs de définition et de production de contenus médiatiques

## OBJECTIFS

Mieux faire connaître aux professionnel/les des media, par le biais de projets de coproduction et de codistribution, les principes de l'inclusion de la diversité pour créer des modes novateurs de production de contenus médiatiques véritablement inclusifs.

Encourager, au cours des **deux premières rencontres thématiques MEDIANE** (Espagne et Pays-Bas) axées sur la conception et la production de contenus médiatiques, la formation de binômes de professionnel/les des media qui s'investiront dans un processus à moyen terme (au cours des six prochains mois) pour chercher, produire et diffuser ensemble des contenus médiatiques de grande qualité, professionnel/les et ouverts à la diversité (télévision, presse écrite, radio, internet).

Contribuer, lors d'une dernière rencontre (Croatie ou Portugal, avril 2014) à l'élaboration et au développement de l'Index MEDIANE sur l'inclusion de la diversité en définissant des conditions et des critères à observer pour garantir le caractère inclusif des contenus médiatiques et pour renforcer la capacité des media à intégrer la diversité dans le processus de production.

Concourir à la mise en place d'un réseau européen de professionnel/les des media favorable à une couverture médiatique inclusive afin d'enrichir les contenus médiatiques tout en veillant à ce que l'ensemble de la société participe à des débats publics et démocratiques.

## CONTENU

La rencontre médiatique portera essentiellement sur les pratiques professionnelles.

Lors des deux premières rencontres (Espagne et Pays-Bas), les participants feront connaissance, prendront part à des séances de rencontres express et se constitueront en binômes avec des participant/es venant d'autres pays de l'Union européenne. Chaque binôme devra proposer une idée et un programme concrets de production d'un contenu médiatique inclusif, et commencera à mener des recherches et à préparer ce reportage qui offrira des points de vue différents dans les deux pays.

Pour produire ce reportage à l'issue de la rencontre, chaque binôme doit participer immédiatement aux échanges européens de pratiques médiatiques proposés par MEDIANE (EEMP). Chaque participant/e travaillera avec son partenaire pendant 5 jours et 4 nuits au minimum dans son pays. Ensuite, le/la collègue européen(ne) partenaire l'accueillera en retour pour au moins cinq jours/quatre nuits dans son pays. A l'issue de cet échange, comprenant au moins deux périodes de 5 jours dans deux pays européens différents, les participant/es sont tenus de terminer et de publier les reportages, mais aussi de présenter un résumé de leur expérience d'échange dans un délai de six mois – au plus tard en mars 2014. Pour encourager ces échanges, MEDIANE –programme conjoint de l'Union européenne et du Conseil de l'Europe – fournira à chaque participant/e un billet prépayé et une somme forfaitaire de 500 €.

Il sera demandé aux participant/es de diffuser leur reportage dans leur propre média ou dans un média de leur choix dans leur pays une fois la rencontre terminée.

Fondés sur une activité de production concrète, la rencontre et les échanges devraient permettre aux professionnel/les des media de mieux comprendre les avantages que chacun peut retirer de la formation de partenariats au niveau européen et l'intérêt de développer une approche inclusive dans la conception et la production de contenus médiatiques.

Enfin, les participant/es pourront assister à la rencontre médiatique finale sur la production en avril 2014 en Croatie ou à la deuxième rencontre européenne prévue au Portugal au printemps 2014. Lors de cette ultime rencontre, ils auront la possibilité de partager leurs expériences et de contribuer à l'élaboration de l'Index MEDIANE, outil d'autocontrôle et d'action en matière d'inclusion de la diversité dans les media.

### PARTENAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

# CMFE

COMMUNITY MEDIA FORUM EUROPE

Le CMFE (Community Media Forum Europe), qui a été fondé en 2004, associe divers membres des media du « Tiers secteur » au niveau européen. Le « Tiers secteur » se compose de media à but non lucratif servant les intérêts de communautés locales et, à ce titre, se distingue clairement du secteur des media de service public et de celui des media privés commerciaux. Le CMFE est une plateforme d'échange destinée aux réseaux, fédérations nationales et projets actifs dans ce secteur. Il compte actuellement 107 membres (dont 26 sont des fédérations nationales) dans 25 pays européens. Parmi ses membres affiliés figurent en outre des individus et des organisations des continents africain, asiatique et nord-américain.

### ORGANISATEURS LOCAUX



**Saint-Sébastien / Espagne – PausuMedia** est une organisation à but non lucratif dont le but est de développer les moyens de communication en langue basque dans le bassin de la Bidassoa. Créée en 2001 sous le nom de Pausu, elle entretient des relations étroites avec le monde de la radio. Elle a lancé Antxeta Irratia en partenariat avec l'association Entzun Ikus (association à l'origine de la radio Gure Irratia en 1982). En tant que radio locale, elle mène

depuis longtemps des actions en faveur du multiculturalisme et de l'égalité des genres, et contre le racisme, l'homophobie et l'intolérance. Tout au long de l'année, elle produit un grand nombre de ces programmes thématiques, qui sont dirigés par des professionnel/les de la radio ou des bénévoles. En 2012, elle a organisé trois « ateliers de communication » pour les femmes immigrées. Elle a également mis en œuvre des projets de solidarité et de coopération pour le développement dans divers pays comme l'Equateur, le Chili et Haïti. PausuMedia mène actuellement un projet d'autonomisation des Mapuches (Chili et Argentine) et de valorisation de leur langue (le mapudungun, littéralement le « parler de la terre »), qui a été classée par l'UNESCO dans la catégorie des langues menacées de disparaître.



Groningen / Pays-Bas – OOG TV & Radio... OOG Radio et Télévision est l'organisme de radiodiffusion de Groningen, commune du nord des Pays-Bas qui compte près de 200 000 habitant/es. OOG (« Œil » en français) est l'un des 282 radiodiffuseurs locaux du pays. Elle donne des informations locales à la télévision, à la radio et sur internet. Elle est très populaire non seulement à Groningen mais aussi dans la région de cette ville universitaire. OOG fait travailler 22 employés et 130 bénévoles.



CENZURA PLUS est une organisation à but non lucrative de la société civile installée à Split (Croatie). Elle entend faire la promotion des droits de l'homme, de liberté d'expression et des media. Cenzura Plus travaille au renforcement de la société civile en s'appuyant sur des productions médiatique indépendante (TV), l'éducation informelle et le plaidoyer public, dans le but de construire une société démocratique, modern et juste en Croatie. Cenzura Plus a été créée en 2003, par un groupe de militants des droits de l'homme. Elle s'appuie sur son histoire et son expérience d'avoir créé au milieu des années 90 le premier show TV indépendant dédié aux contraintes de la liberté d'expression dans la Croatie d'après-guerre. Depuis, Cenzura Plus est restée une organisation unique et reconnue en Croatie et dans les Balkans, et ce en raison de production TV non lucrative d'une émission hebdomadaire d'une heure, traitant de manière plus large de la question des droits de l'homme, de la démocratisation et du statut de la société civile en Croatie. Au cours des 5 dernières années, Cenzura plus a développé différentes activités et, aujourd'hui, elle est une des principales organisations de la société civile dans son domaine d'activité dans le sud du pays. Elle est basée à Split, deuxième ville par sa taille en Croatie, sur la côte adriatique.

#### PROFIL DES PARTICIPANT/ES

Chaque rencontre accueillera **40 participant/es** au maximum (35 non locaux + 5 locaux) : 34 professionnel/les des media publics, commerciaux ou communautaires et minoritaires, dont 4 participant/es nationaux/nales, et 6 membres et partenaires de l'équipe MEDIANE du Conseil de l'Europe.

La **rencontre MEDIANE à Saint-Sébastien** (Espagne) donnera la priorité aux participant/es venus des Etats membres du sud de l'Union européenne, à savoir la Bulgarie, la Croatie, Chypre, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Italie, Malte, le Portugal, la Roumanie, la Slovaquie et l'Espagne.

La **rencontre MEDIANE à Groningen** (Pays-Bas) donnera la priorité aux participant/es venus des Etats membres du nord de l'Union européenne, à savoir l'Autriche, la Belgique, la République tchèque, le Danemark, l'Estonie, la Finlande, l'Allemagne, l'Irlande, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, la Pologne, la Slovaquie, la Suède, les Pays-Bas et le Royaume-Uni.

La **rencontre MEDIANE à Split** (Croatie) donnera la priorité aux participant/es ayant mené à bien leur échange et produit un reportage transversal avec un collègue européen.

<b>PRODUITS</b>	<p>34 reportages transversaux coproduits par 34 binômes et diffusés sur 68 supports médiatiques différents</p> <p>Ensemble d’orientations, de recommandations et/ou de critères visant à ce qu’une approche inclusive de la conception et de la production de contenus médiatiques soit adoptée pour l’élaboration de l’Index MEDIANE sur l’inclusion de la diversité.</p>
<b>RESULTATS ESCOMPTES</b>	<p>Instauration d’un dialogue et d’échanges permanents entre les professionnel/les des media au niveau européen pour poursuivre la mise en œuvre d’une approche véritablement inclusive de la conception et de la production des contenus médiatiques.</p> <p>Enrichissement des pratiques professionnelles grâce à une sensibilisation au dialogue interculturel, à l’expression de la diversité et à la lutte contre la discrimination, sur la base des enseignements tirés des diverses expériences européennes.</p> <p>Rapprochement de divers supports médiatiques tels que les media traditionnels, les media ethniques et issus de la diversité, et les media communautaires.</p>
<b>LANGUES</b>	<b>Anglais et français</b> – Interprétation simultanée de toutes les réunions de présentation
<b>PROGRAMME PROVISoire</b>	<p><b>1<sup>ER</sup> JOUR</b></p> <hr/> <p>13h00 <i>Arrivée des participant/es</i></p> <p>14h30 <b>Session introductive</b></p> <p>15h15 <b>Ateliers pratiques</b> sur l’inclusion de la diversité dans la production de contenus médiatiques – Vue d’ensemble des pratiques et des initiatives des media, de leurs résultats et de leur impact d’après des exemples de reportages réalisés par les participant/es <i>Pause-café comprise</i></p> <p>17h30 <b>Conclusions des Ateliers pratiques</b></p> <p><i>Soirée libre</i></p> <p><b>2<sup>E</sup> JOUR</b></p> <hr/> <p>9h30 <b>Introduction</b></p> <p>10h <b>Ateliers pratiques</b> sur les directives visant à concrétiser et à renforcer l’inclusion de la diversité dans la production de contenus médiatiques <i>Pause-café comprise</i></p> <p>12h30 <i>Déjeuner</i></p> <p>14h00 <b>Introduction</b> aux Echanges Européens de Pratiques Médiatiques</p>

14h30 **Séance de rencontres express** visant à former des binômes de professionnel/les des media pour réaliser des activités communes dans le cadre de MEDIANE, notamment la production de contenus médiatiques, des échanges européens de pratiques médiatiques, des recherches et des premières versions de reportage  
*Pause-café comprise*

16h **Ateliers en binômes** pour définir et élaborer une proposition de travail commun en vue des échanges prévus

18h Fin de la journée

19h30 *Diner*

### 3<sup>e</sup> JOUR

---

9h30 **Présentation** de l'Index médiatique sur l'inclusion de la diversité (MIDI) et contributions potentielles de la rencontre et des échanges à son perfectionnement

10h **Ateliers sur les propositions de travail commun** en vue des échanges – Dans chaque groupe, il sera demandé aux binômes de présenter leurs propositions de travail commun et d'en discuter avec les autres participant/es. Chaque binôme devra exposer sa proposition à la séance de clôture et récapituler les principales recommandations qui lui auront été faites pour l'enrichir et l'améliorer sous l'angle de l'inclusion de la diversité dans les media  
*Pause-café comprise*

11h30 **Inscription en ligne** pour participer aux échanges européens de pratiques médiatiques

12h00 **Conclusions** & Prochaines Etapes

12h30 *Départ des participant/es*

#### CONTACTS

##### **Reynald BLION**

Responsable MEDIANE  
Conseil de l'Europe  
[mediane@coe.int](mailto:mediane@coe.int)

##### **Stefan TENNER**

COORDINATEUR MEDIANE  
CMFE  
[stefan.tenner@cmfe.eu](mailto:stefan.tenner@cmfe.eu)

##### **ESPAGNE**

##### **Agus HERNAN**

PausuMedia  
[hernan.agus@gmail.com](mailto:hernan.agus@gmail.com)

##### **PAYS-BAS**

##### **Annelies VON SANTEN**

OOG Radio and TV  
[anneliesvansanten@oogtv.nl](mailto:anneliesvansanten@oogtv.nl)

##### **CROATIE**

##### **Zeljko BLACE**

qSPORT - Zagreb  
[zeljko@qsport.info](mailto:zeljko@qsport.info)



## MEDIA, DIVERSITE & INCLUSION – C’EST QUOI LE PROBLEME ?

Aujourd’hui, en Europe, trop nombreuses sont encore les personnes à être peu visibles, pour ne pas dire invisibles, à l’écran. Pire encore ! Quand ces mêmes personnes apparaissent dans les media, elles sont cantonnées à des rôles bien spécifiques et assignées à des sujets clairement délimités. Ainsi, non seulement invisibles, différents groupes de population n’ont pas voix à de nombreux chapitres du débat démocratique !

C’est pourquoi le programme joint Union européenne / Conseil de l’Europe MEDIANE – *Media en Europe pour une Diversité Inclusive* - a fait le choix de se concentrer sur la capacité des media et de leurs professionnel/les à inclure les diversités constitutives de nos sociétés contemporaines dans les processus de production mais aussi de conception des contenus médiatiques, en particulier celles et ceux participant/e de l’information de l’opinion publique.

Situé dans le prolongement des recommandations du Conseil de l’Europe sur le pluralisme des media et l’expression de la diversité, des acquis de sa Campagne antidiscrimination 2008- 2010 ou encore de son programme joint avec l’UE 2011-12 *MARS – Media & Anti- Racisme dans le Sport*, MEDIANE entend faire de la diversité et de la non-discrimination des angles récurrents de couverture médiatique. Par cette approche, MEDIANE veut encourager l’émergence de modes réellement inclusifs de construction et de production de contenus médiatiques.

Pour ce faire, MEDIANE propose aux media et à leurs professionnel/les (formateur/trices et étudiant/es en journalisme, journalistes, managers de media, etc.) de s’impliquer dans des partages de pratiques professionnelles, soit lors de rencontres européennes ou thématiques, soit lors d’échanges européens organisés en binôme. Au-delà de ce partage d’expériences, ces mêmes professionnel/les seront invité/es à la construction d’un index médiatique pour une diversité inclusive. Cet index se veut être un outil, pour les media et leurs professionnel/les, de mesure de leurs capacités à inclure la diversité dans les contenus médiatiques ; il se veut aussi être un outil d’aide à la décision en faveur de modes de conception et de production de contenus, réellement inclusifs et interculturels.

Par les sources sollicitées, par les sujets choisis et par les modes de traitement utilisés, les media influent sur l’agenda (ce à quoi il faut penser) et sur la perception (comment il faut penser) des débats contemporains. C’est pourquoi le Conseil de l’Europe considère qu’une information réellement inclusive - où toutes et tous contribuent comme témoins, acteur/trices, producteur/trices, etc. - est un enjeu fondamental pour la participation démocratique et la cohésion sociale.

### **Quelques données du problème !**

*En Europe, un quart des personnes figurant dans les informations sont des femmes alors qu’elles représentent plus de la moitié de la population européenne (GMMP 2010)*

*Les personnes immigrées représentent environ 10% de la population de l’Union européenne (Eurostat 2011) ; elles apparaissent pour moins de 5% comme figure principale dans les informations (Ter Wal, 2004)*

*Les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles et transgenres (LGBT) représentent environ 6% de la population vivant au Royaume-Uni ; elles comptent pour moins de 1% de la population vue à la télé*

*Toujours dans ce même pays, si 20% des personnes vivent avec un handicap, elles sont moins de 1% à être représentées au sein de la télévision britannique (CDN 2009-2010 Progress Report)*

*En Belgique (CSA, 2012), les personnes en situation de handicap apparaissent toujours dans des rôles secondaires et uniquement dans des sujets liés du handicap*

*Dans ce même pays, les femmes et les minorités ethnoculturelles apparaissent majoritairement dans des rôles secondaires ou de figurants dans l’information (CSA 2012, AJPB 2011), rarement comme expert/es ou porte-paroles*

*En France (CSA, 2008), si les minorités ethnoculturelles comptent pour 19% des acteurs de l’information audiovisuelle, elles apparaissent pour plus du tiers comme acteur/trices dans l’actualité sportive ou musicale mais pour moins de 10% dans l’actualité politique, sociale ou économique*

*En Europe (Ter Wal, 2004), ces mêmes minorités figurent pour moins de 5% dans les sujets politiques et les femmes (GMMP, 2010) comptent pour moins des 5% des acteurs de l’information économique ou scientifique*

**... Autre chose à ajouter ?**